

Título: Arturo Uslar Pietri y la Editorial Losada.

Autor: Laura Febres

Universidad Metropolitana

Resumen:

En la Casa de Estudio de la Historia de Venezuela, Lorenzo A. Mendoza Quintero, se encuentra el archivo de la correspondencia de Arturo Uslar Pietri. En este trabajo analizaremos de esa gran cantidad de cartas, solo aquellas que tienen relación con la Editorial Losada. Estas cartas se encuentran fechadas entre 1946 y 1960, años en los cuales Uslar Pietri mantuvo contacto con la editorial argentina para la publicación de sus obras. Buena parte de estas cartas provienen de la caja número 60, carpeta 11 que lleva por título Editorial Losada, otras de su epistolario con figuras importantes de esa editorial como Guillermo De Torre. Pero también con autores que publicaban junto con él quienes compartían las experiencias de este proceso como Miguel Ángel Asturias y otras cartas, dirigidas a su albacea Luis Beltrán Guerrero, venezolano residente en Argentina durante parte de este período, el cual era el encargado de avivar con el contacto personal, los intereses de la editorial hacia la obra de Uslar Pietri. Pensamos que Uslar en el difícil año de 1946 cuando sale exiliado de Venezuela, después de la caída de Isaías Medina Angarita, tuvo entre sus planes radicarse en Argentina como comprobamos con la frase que le escribe Antonio Aita miembro de la Comisión Nacional de Cooperación Intelectual Uruguay- Buenos Aires.

Palabras clave: Editorial Losada, Argentina, Venezuela

Email: lfebres@unimet.edu.ve

Laura Febres.

Universidad Metropolitana.

lfebres@unimet.edu.ve

Arturo Uslar Pietri y la Editorial Losada.

En la Casa de Estudio de la Historia de Venezuela, Lorenzo A. Mendoza Quintero, se encuentra el archivo de la correspondencia de Arturo Uslar Pietri. En este trabajo analizaremos de esa gran cantidad de cartas, solo aquellas que tienen relación con la Editorial Losada. Estas cartas se encuentran fechadas entre 1946 y 1960, años en los cuales Uslar Pietri mantuvo contacto con la editorial argentina para la publicación de sus obras. Buena parte de estas cartas provienen de la caja número 60, carpeta 11 que lleva por título Editorial Losada, otras de su epistolario con figuras importantes de esa editorial como Guillermo De Torre. Pero también con autores que publicaban junto con él quienes compartían las experiencias de este proceso como Miguel Ángel Asturias y otras cartas, dirigidas a su albacea Luis Beltrán Guerrero, venezolano residente en Argentina durante parte de este período, el cual era el encargado de avivar con el contacto personal, los intereses de la editorial hacia la obra de Uslar Pietri. Pensamos que Uslar en el difícil año de 1946 cuando sale exiliado de Venezuela, después de la caída de Isaías Medina Angarita, tuvo entre sus planes radicarse en Argentina como comprobamos con la frase que le escribe Antonio Aita miembro de la Comisión Nacional de Cooperación Intelectual Uruguay- Buenos Aires. Existen otras cartas del trabajo editorial de Arturo Uslar con otras editoriales que continúan su correspondencia con la editorial Losada hasta el 14 de diciembre de 1984, hasta donde hemos podido constatar.

Palabras clave: Editorial Losada, Argentina, Venezuela.

1-Introducción:

Para un intelectual la mediación con el mundo editorial es básica para la comunicación con su público, por lo menos hasta finales del siglo XX, cuando aún Internet no ocupaba tanto el tiempo de los lectores. Este es el caso de Arturo Uslar Pietri y su relación con los periódicos, editoriales e

imprentas argentinas que estudiaremos en este trabajo, en el cual haremos énfasis en la editorial Losada para recordarle al lector que el año pasado se cumplieron 75 años de la fundación de esta editorial tan importante para Latinoamérica.

2-Arturo Uslar Pietri y Argentina:

Las relaciones de Uslar Pietri con la editorial Losada pueden ser precedidas por unas breves palabras que muestren el lazo que tuvo el autor venezolano con ese país. Cuando el 18 de octubre de 1945 tuvo que caminar la senda del exilio tan frecuente para muchos latinoamericanos en toda nuestra historia, no dejó de recibir invitaciones para continuar en ese país su labor intelectual. Como la que escucharemos a continuación:

Vd. se imagina el placer que me causaría su radicación entre nosotros. Francamente no se que decirle en cuanto a la consulta que me formula. Estoy seguro que un hombre de sus altas cualidades intelectuales podría muy bien desarrollar actividades beneficiosas para Vd. y para nosotros. Muchos colegas extranjeros, aun cuando en este caso no sería un extranjero Vd. entre nosotros, ocupan posiciones profesionales o desarrollan actividades en empresas editoriales muy importantes. Aita, Antonio. Archivo Arturo Uslar Pietri. Caja 10. Carpeta 44.

Este interés de Arturo Uslar por Argentina podría ser debido a la presencia de escritores, editoriales e imprentas que podrían facilitar su trabajo. A pesar de las ofertas, decide ir a New York, ciudad en la cual trabajaría desde 1946 en la Universidad de Columbia, en el Departamento de Español. (Arraiz, 2005, pp 220-221).

Este exilio que pudiera haberse convertido en una experiencia traumática para Arturo Uslar Pietri, resultó sumamente fructífero para la literatura lo que hace exclamar a Luis Beltrán Guerrero: “Sin duda, eres más grande en

la desgracia que en el éxito. Lo disfruto, como amigo, de tu gloria, verdaderamente, cincelada ahora en el destierro y con el dolor.” Guerrero, Luis. B. 31/07/1947. Archivo Arturo Uslar Pietri. Caja 80. Carpeta 218. La presencia Argentina en la obra de Uslar Pietri se deja sentir en artículos sobre algunos de sus más grandes creadores, como Domingo Faustino Sarmiento, Leopoldo Lugones y Jorge Luis Borges. También la obra intelectual de Uslar Pietri es comentada con frecuencia por los argentinos en el diario *La Nación* de Buenos Aires como aparece en los estudios hemerográficos que se han hecho sobre él.

Muchos más tarde en la época de la crisis argentina en su libro *Golpe y estado en Venezuela*, en un artículo titulado “La visión pesimista de la América Latina” publicado en 1989, nos transcribe brillantemente la opinión de los argentinos entrevistados por Naipaul para un trabajo publicado por *The New York Review of Books* en el cual ellos afirman que su país no era viable. La opinión de Uslar Pietri al respecto es la siguiente:

Para fines del siglo XVIII la Argentina era uno de los países más promisorios y deseados por los imperialismos europeos. Los hombres que hicieron la independencia lo creían viable y lucharon heroicamente por un proyecto que no tenía término visible. Lo mismo pensaron Albertí, Sarmiento o Mitre y los hombres que, desde fines del siglo XIX, convirtieron aquel país en uno de los mejores ejemplos de crecimiento. Los poetas modernistas, en 1910, pudieron celebrar con mucho énfasis afirmativo el centenario de la independencia como la culminación de una gran jornada de creación, que se prolongaría indefinidamente en el tiempo para convertir a la Argentina en uno de los más prósperos países del mundo. El tono entusiasta con que celebraron la fecha grandes poetas, como Ruben Darío o Leopoldo Lugones, no deja dudas. No solamente la Argentina les pareció viable, sino prodigiosamente llena de promesas de futuro. p. 117

3-Arturo Uslar Pietri y la Editorial Losada.

La correspondencia de Arturo Uslar Pietri y la Editorial Losada que se encuentra en el Centro de Documentación y Archivo de la Casa de Estudio de la Historia de Venezuela Lorenzo A. Mendoza Quintero.

Aunque la índole de la correspondencia es sobre todo administrativa, constata la importancia que tiene el aspecto editorial en la publicación de las obras de nuestros autores, como es el caso concreto de Arturo Uslar Pietri que vamos a tratar aquí. La historia del trabajo editorial no ha sido muy tenida en cuenta dentro de la historia intelectual de América Latina aunque, a nuestro juicio, ha tenido un papel capital en el desarrollo de nuestra cultura y en la unión de la cultura latinoamericana y es por esto que quisimos contribuir con este pequeño aporte contenido en este trabajo.

En el 2013 la editorial Losada, fundada el 18 de Agosto de 1938, cumplió 75 años. En este trabajo se recuerda una fecha tan especial. Entre sus fundadores figuraron Guillermo de Torre, Felipe Jiménez de Asúa, Atilio Rossi, Amado Alonso, el dominicano Pedro Henríquez Ureña y Francisco Romero. http://elpais.com/diario/2002/04/13/cultura/1018648803_850215.html

“Después de Calpe¹, o al igual que ella, LOSADA es la editorial de más nombre. Es, por otra parte, la editorial liberal. Calpe, la reaccionaria. De modo que no se debía ir a otra editorial.” Guerrero, Luis. B. 31/07/1947. Archivo Arturo Uslar Pietri. Caja 80. Carpeta 218.

Coincide su fundación con el inicio de lo que será una de las década más importantes de la producción del libro argentino, la década de los cuarenta, porque debido a la situación bélica de Europa se trasladó a esta capital la mayor producción de libros en lengua española. Por eso los fundadores de ella no fueron solamente argentinos. En el párrafo anterior se hace hincapié en la procedencia caribeña de Pedro Henríquez Ureña (1894-1946) y en su fundador Gonzalo Losada (1894-1981) quien era madrileño de origen gallego. También es importante destacar que estos dos personajes tuvieron un vínculo generacional ya que ambos nacieron en el mismo año.

¹ La Espasa Calpe era también una editorial muy importante en los años que venimos tratando.

El clima intelectual que se respiraba en Buenos Aires atrajo por lo menos a dos venezolanos destacados que trabajaron parte de su obra en ese país, como fueron el músico Juan Vicente Lecuna y el historiador, poeta y crítico literario Luis Beltrán Guerrero. Ambos frecuentaron a Gonzalo Losada como queda registrado en la correspondencia que este último autor le dirige desde Buenos Aires a Arturo Uslar Pietri.

“Mañana se reunirá la Comisión (Romero, Albertí, Guillermo de Torre, etc.), y de larga conversación que hoy tuve con Gonzalo Losada (a quien de antiguo conocía por presentación de Pedro Henríquez Ureña, y había tratado después casa de Juan Vicente Lecuna), deduzco que los asesores que han leído el libro tienen de él el mejor juicio, que “se ha puesto un pica en Flandes” (expresión de Losada) ...” Guerrero, Luis. B. 31/07/1947. Archivo Arturo Uslar Pietri. Caja 80. Carpeta 218.

También deja testimonio Luis Beltrán Guerrero del clima intelectual de Buenos Aires por aquellos años donde se celebraban eventos a los cuales acudían figuras como las que señala en la siguiente reseña:

“El domingo se verificó un estupendo FESTIVAL DE LA POESÍA, con la presencia de Pablo Neruda, Rafael Albertí, Nicolás Guillen, León Felipe, González Carbalho, Rafael Dieste y Alejandro Casona. Neruda recitó, entre otros poemas, el dedicado a Bolívar.”

De todo este contacto intelectual y humano nace una buena relación entre Arturo Uslar Pietri y la editorial Losada que culmina en la publicación de los siguientes libros:

El Camino de el Dorado (1947), Las Lanzas Coloradas (1948), Treinta hombres y sus sombras (1949), La ciudad de nadie. El otoño en Europa. Un turista en el cercano Oriente (1960), Un retrato en la geografía. El Laberinto de Fortuna (1962), Estación de Máscaras. El laberinto de Fortuna (1964).

En las primeras cartas después de la firma del contrato para la publicación de *“El Camino de El Dorado”*, se evidencian las dificultades

para la publicación y distribución de libros en Latinoamérica durante este periodo. Estas circunstancias también afectan la reedición de *Las Lanzas Coloradas* y la publicación de *Treinta Hombres y sus sombras*, incluso se prolongan y agudizan, al punto que dificultan el pago a Uslar de sus derechos de autor debido a los problemas para encontrar divisas extranjeras en Argentina.

Según lo expresado por Gonzalo Losada estas dificultades editoriales que produjeron un gran retraso en la publicación de las obras de Uslar, fueron ajenas a la editorial y a la voluntad misma de Losada, más bien fueron de carácter común en Latinoamérica, según lo expresado en una carta del 16 de febrero de 1949.

La correspondencia de Uslar Pietri con la Editorial Losada continúa hasta el 4 de diciembre de 1984 en lo que hemos podido constatar, cuando Losada comparte los derechos de autor cedidos en un tiempo a esta editorial por Uslar Pietri con otras editoriales como Seix Barral, La Oveja Negra, Salvat y el Grupo de Armas.

Bibliografía, Archivos y páginas web.

Archivo Arturo Uslar Pietri.

Centro de Información, documentación y Archivo.

Casa de Estudio de la Historia de Venezuela Lorenzo A. Mendoza Quintero.

Araujo, Carlos.

La histórica editorial argentina Losada se instala en España.

http://elpais.com/diario/2002/04/13/cultura/1018648803_850215.html

Publicado el 4 de Enero de 2013. Recuperado el 28 de noviembre de 2013.

Arráis Lucca, Rafael, 2005. *Arturo Uslar Pietri, Antología cronológica*.

Caracas: Banco Provincial.

Dabusti, Teresa María.

Trayectoria de Lorenzo Luzuriaga en Losada. Una editorial del exilio.

CONICET.

En: http://institucional.us.es/revistas/contemporanea/9_10_II/art_7.pdf

Recuperado 29 de noviembre de 2013.

Uslar Pietri, Arturo. 1992, *Golpe y estado en Venezuela*. Santafé de Bogotá: Editorial Norma.

Reinoso, Susana.

[La editorial Losada festeja 75 años de resistencia y grandes autores](http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/editorial-Losada-festeja-resistencia-grandes_0_991701093.html)

http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/editorial-Losada-festeja-resistencia-grandes_0_991701093.html

Publicado el 12 de septiembre de 2013. Recuperado el 28 de noviembre de 2013.

<http://www.magicasruinas.com.ar/revistero/argentina/nace-editorial-losada.htm>

Recuperado el 28 de noviembre de 2013.

http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/editorial-Losada-festeja-resistencia-grandes_0_991701093.html

Publicado el 12 de septiembre de 2013 por Susana Reinoso.

Recuperado el 28 de noviembre de 2013

Agosto 18 de 1938. Nace editorial

Losada. <file:///C:/Documents%20and%20Settings/LFebres/Escritorio/Nace%20Editorial%20Losada.htm>. Recuperado 29 de noviembre de 2013

Contribución a la biblio-hemerografía de Arturo Uslar Pietri . 1989, Caracas: Fundación Polar.

Rivas Dugarte, Rafael Angel (2001). Fuentes complementarias para el estudio de Arturo Uslar Pietri, Caracas: Fundación Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos.